

شركة أبوظبي الوطنية للفنادق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والبيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

هاتف: +٩٧١ ٢ ٤١٧ ٤٤٠٠
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٢٧ ٢٢٨٣
abudhabi@ae.ey.com
ey.com/mena

إرنست و يونغ
صندوق بريد ١٣٦
الطابق ٢٧، نيشن تاور ٢
كورنيش أبوظبي
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة



تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة
شركة أبوظبي الوطنية للفنادق ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموحد المرفق لشركة أبوظبي الوطنية للفنادق ش.م.ع. ("الشركة") وشركتها التابعة (معاً "المجموعة")، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ وبيان الأرباح والخسائر المرحلي الموحد وبيان الدخل الشامل المرحلي الموحد لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والايضاحات. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إيداء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بأعمال المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الجوهرية خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤).

مسائل أخرى

تم مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ من قبل مدقق حسابات آخر والذي أبدى استنتاجاً غير متحفظ حول هذه البيانات المالية بتاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٦.

تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ من قبل مدقق حسابات آخر والذي أبدى تقريره الصادر في ٢٦ فبراير ٢٠١٧ رأي غير متحفظ حولها.

بتوقيع

رائد أحمد

شريك

إرنست و يونغ

رقم القيد: ٨١١

٥ نوفمبر ٢٠١٧

أبوظبي

شركة أبوظبي الوطنية للفنادق ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

١ يناير ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	إيضاحات
ألف درهم (مدققة) (معاد لإرجحها)	ألف درهم (مدققة) (معاد لإرجحها)	ألف درهم (غير مدققة)	
٨,٤٨٨,٤١٠	٨,٤١٠,١٢٢	٨,٣١٩,٨١٨	٥
١٣,٤٤٣	١٠,٧٤٣	١٠,٧٤٣	٧
١٦٥,٦٧٩	١٧٣,٨٠١	١٣٩,٠٢٦	٨
٣٥,٧٤٣	٣٢,٨٦٩	٣٢,٦٧٦	٦
١,٩٢٢	٢,٢١٨	١,٩٩٩	
٨,٧٠٥,١٩٧	٨,٦٢٩,٧٥٣	٨,٥٠٤,٢٦٢	
٢٧,٠٦٧	٣١,١٢٠	٢٦,٩٢١	
١٧٣,٨٩٧	١٨٨,١١٢	١٩٥,٥٢٤	٩
٤٥٣,٨٥٠	١,٠٢٦,٠١٠	٩٨٤,٤٧٥	
٦٥٤,٨١٤	١,٢٤٥,٢٤٢	١,٢٠٦,٩٢٠	
٩,٣٦٠,٠١١	٩,٨٧٤,٩٩٥	٩,٧١١,١٨٢	
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١٠
٩٤٢,٠٨٨	٩٩٠,٨٤٤	٩٩٠,٨٤٤	١١
١,٠٤٢	١,٠٤٢	(٢٧٠)	
١,١٦٤,٩٦٩	١,٢٥٩,٩٩٥	١,٣٧٩,٤١٩	
١,٣٦٢	١,١٢٦	٩٣٣	
٤,٩٠٠,٢٦٣	٤,٩٠٠,٢٦٣	٤,٩٠٠,٢٦٣	١٢
٧٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	-	١٠
٨,٠٧٩,٧٢٤	٨,٢٥٣,٢٧٠	٨,٢٧١,١٨٩	
٧١٩,٧٢٣	١,٠٧٧,٨١٥	٩٢٦,٤٨٨	١٣
٤١,٤٦٦	٤٠,٠١٥	٣٥,٦٧٧	
٧٦١,١٨٩	١,١١٧,٨٣٠	٩٦٢,١٦٥	
٣٢٢,٥٧٦	٣٠٧,٢٦٩	٢٩٥,٤٨٨	
١٩٦,٥٢٢	١٩٦,٦٢٦	١٨٢,٣٤٠	١٣
٥١٩,٠٩٨	٥٠٣,٨٩٥	٤٧٧,٨٢٨	
١,٢٨٠,٢٨٧	١,٦٢١,٧٢٥	١,٤٣٩,٩٩٣	
٩,٣٦٠,٠١١	٩,٨٧٤,٩٩٥	٩,٧١١,١٨٢	

الشيخ أحمد محمد سلطان سرور الظاهري
نائب رئيس مجلس الإدارة

الشيخ سيف بن محمد بن بطي بن حامد الحامد
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان الأرباح والخسائر المرحلي الموحد
لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧		إيضاحات
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٩١٩,٤٩٢	٨٩٧,٣٦٧	٢٦١,١٨٦	٢٥٦,١٦٧					إيرادات تشغيلية
(٨٢٢,٦٣٣)	(٧٨٢,٠٢٠)	(٢٥٨,١٧٣)	(٢٥٣,٨٣٥)					تكلفة الخدمات
٩٦,٨٥٩	١١٥,٣٤٧	٣,٠١٣	٢,٣٣٢					إجمالي الربح
(٣٤,٧٠٠)	(٤٠,٠٦٤)	(٨,٣٨٤)	(١١,٨٢٣)					مصاريف عمومية وإدارية
٨٤,٨٧٨	٧١,٤٢٣	٢٦,٥٢٠	٢٧,٠١٦					٨ حصة من أرباح شركة انتلاف
١١,٠٠٨	٤,٢٢٧	(١٦٢)	١,٢١٤					إيرادات استثمارات وإيرادات أخرى، صافي
(١٦,٩٧٦)	(٩,٥٠٩)	(٤,٨١٧)	(٣,٠٦٠)					تكاليف تمويل، صافي
١٤١,٠٦٩	١٤١,٤٢٤	١٦,١٧٠	١٥,٦٧٩					الربح الفترة
٠,١٤	٠,١٤	٠,٠٢	٠,٠٢					١٥ العوائد الأساسية والمخفضة للسهم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
١٤١,٠٦٩	١٤١,٤٢٤	١٦,١٧٠	١٦,١٧٠	١٥,٦٧٩	١٥,٦٧٩		
(٢١١)	(١٩٣)	(١٣)	(١٣)	١٩	١٩		
=	(١,٣١٢)	-	-	١,٠٣٥	١,٠٣٥		
(٢١١)	(١,٣١٢)	(١٣)	(١٣)	١,٠٥٤	١,٠٥٤		
١٤٠,٨٥٨	١٣٩,٩١٩	١٦,١٥٧	١٦,١٥٧	١٦,٧٣٣	١٦,٧٣٣		

إيضاحات

الربح للفترة

الدخل (الخسارة) الشامل الآخر:

البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى

بيان الأرباح والخسائر:

صافي الحركة في القيمة العادلة لاستثمارات

متاحة للبيع

حصة من احتياطي تحويل العمليات الأجنبية

لشركة انتلاف

الدخل (الخسارة) الشامل الآخر للفترة

إجمالي الدخل الشامل للفترة

شركة أبوظبي الوطنية للقفادق ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع		توزيعات أرباح مقترحة		الإجمالي	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٣,٥٣٤,٣٢٤	٧٠,٠٠٠	٧٠,٠٠٠	٧٠,٠٠٠	٣,٥٣٤,٣٢٤	٣,٥٣٤,٣٢٤
٤,٥٤٥,٤٠٠	-	-	-	٤,٥٤٥,٤٠٠	٤,٥٤٥,٤٠٠
٨,٠٧٩,٧٢٤	١,٣٦٢	١,٣٦٢	١,٣٦٢	٨,٠٧٩,٧٢٤	٨,٠٧٩,٧٢٤
١٤١,٠٦٩	-	-	-	١٤١,٠٦٩	١٤١,٠٦٩
(٢١١)	(٢١١)	(٢١١)	(٢١١)	(٢١١)	(٢١١)
١٤٠,٨٥٨	(٢١١)	(٢١١)	(٢١١)	١٤٠,٨٥٨	١٤٠,٨٥٨
(٧٠,٠٠٠)	-	-	-	(٧٠,٠٠٠)	(٧٠,٠٠٠)
٨,١٥٠,٥٨٢	١,١٥١	١,١٥١	١,١٥١	٨,١٥٠,٥٨٢	٨,١٥٠,٥٨٢
٣,٧٠٧,٨٧٠	١,١٢٦	١,١٢٦	١,١٢٦	٣,٧٠٧,٨٧٠	٣,٧٠٧,٨٧٠
٤,٥٤٥,٤٠٠	-	-	-	٤,٥٤٥,٤٠٠	٤,٥٤٥,٤٠٠
٨,٢٥٣,٢٧٠	١,١٢٦	١,١٢٦	١,١٢٦	٨,٢٥٣,٢٧٠	٨,٢٥٣,٢٧٠
١٤١,٤٢٤	-	-	-	١٤١,٤٢٤	١٤١,٤٢٤
(١,٥٠٥)	(١٩٣)	(١٩٣)	(١٩٣)	(١,٥٠٥)	(١,٥٠٥)
١٣٩,٩١٩	(١٩٣)	(١٩٣)	(١٩٣)	١٣٩,٩١٩	١٣٩,٩١٩
(١٢٢,٠٠٠)	-	-	-	(١٢٢,٠٠٠)	(١٢٢,٠٠٠)
٨,٢٧١,١٨٩	٩٣٣	٩٣٣	٩٣٣	٨,٢٧١,١٨٩	٨,٢٧١,١٨٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٧	٢٠١٦
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
١٤١,٤٢٤	١٤١,٠٦٩
التدفقات النقدية الأنشطة التشغيلية	
الربح للفترة	
تعديلات للبنود التالية:	
١٤٥,٨٩٢	١٦٣,١٣٣
(٧١,٤٢٣)	(٨٤,٨٧٨)
١,٨٨٣	(١,٥٢٠)
٦,٥٠٩	٧,٣١٦
(٢,٣٢٠)	(٧,٨٤٦)
٢٥,٥٦٧	٢١,٣٩٥
(١٦,٠٥٨)	(٤,٤١٩)
٢١٩	١٩٠
(٧١)	(٦٤)
٢٣١,٦٢٢	٢٣٤,٣٧٦
٤,١٩٩	(٤,٦٩٥)
(٩,٢٩٥)	(١٢,٦٢١)
(٣,٠٩٣)	(٢٤,٧٦٢)
٢٢٣,٤٣٣	١٩٢,٢٩٨
(١٠,٨٤٧)	(٧,٩٤١)
(٨,٦٨٨)	-
٢٠٣,٨٩٨	١٨٤,٣٥٧
التدفقات النقدية التشغيلية قبل التحركات في رأس المال العامل	
نقص (زيادة) في المخزون	
زيادة في ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما	
نقص في ذمم دائنة ومستحقات	
النقد من العمليات	
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين المدفوعة	
تعويضات أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	
الحركة في ودائع ذات استحقاق لأكثر من ثلاثة أشهر	
شراء ممتلكات والآلات ومعدات	
متحصلات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	
الحركة في المبالغ المدفوعة مقدما لمقاولين مقابل موجودات قيد الإنشاء	
متحصلات من استثمار متاح للبيع	
توزيعات أرباح مستلمة من شركة ائتلاف	
فائدة مستلمة	
توزيعات أرباح مستلمة من استثمارات متاحة للبيع	
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية	
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	
قرض مسحوب خلال الفترة	
تسديد قرض خلال الفترة	
توزيعات أرباح مدفوعة	
فائدة مدفوعة	
صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية	
صافي النقص في النقد وما يعادله	
النقد وما يعادله في بداية الفترة	
النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ٩)	
٦٩٠,٠٠٠	-
(٣٢١,٠٧٦)	(١٦٥,٦١٣)
(٧٠,٠٠٠)	(١٢٢,٠٠٠)
(٢١,٣٩٥)	(٢٥,٥٦٧)
٢٧٧,٥٢٩	(٣١٣,١٨٠)
(٨٣,٠٢٧)	(٢٣,٦٧٩)
٢٩٠,٧٥٠	٢٥٢,١٢٨
٢٠٧,٧٢٣	٢٢٨,٤٤٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية.

١ معلومات عامة

تأسست شركة أبوظبي الوطنية للفنادق ش.م.ع. ("الشركة")، شركة مساهمة عامة، في إمارة أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة ("الإمارات") في ١٣ أبريل ١٩٧٥ بموجب القانون رقم (٣) المعدل بالقانون رقم (٥) لسنة ١٩٧٨ لأغراض امتلاك وإدارة الفنادق وتنفيذ الأعمال الأخرى ذات الصلة. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية. إن عنوان المكتب المسجل للشركة هو ص.ب. ٤٦٨٠٦، أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

تمتلك الشركة سبعة فنادق في دولة الإمارات العربية المتحدة (هيلتون انترناشيونال أبوظبي، هيلتون انترناشيونال العين، فندق شيراتون أبوظبي، فندق لي ميريديان أبوظبي، فندق سوفيتيل دبي، بارك حياة أبوظبي وريتز كارلتون أبوظبي جراند كانال)، والتي يتم إدارتها من قبل شركات عالمية متخصصة في إدارة الفنادق. كما تدير الشركة لحسابها الخاص فندق واحد باسم الديار كابينال بموجب اتفاقية إيجار مبرمة مع مالك العقار. كما تضم الشركة قسم لإدارة الفنادق، قسم للمشتريات، قسم للخدمات السياحية، ولديها استثمارات (بخلاف تلك المتاحة للبيع) في المنشآت التالية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

الاسم	بلد التشغيل	النشاط الرئيسي	نسبة الملكية (%)
الغزال للمواصلات ("الشركة التابعة")	الإمارات العربية المتحدة	خدمات المواصلات	١٠٠
أبوظبي الوطنية للفنادق كومباس الشرق الأوسط ذ.م.م ("شركة الائتلاف")	دول الخليج والشرق الأوسط	خدمات التمويل والعقود	٥١
شركة الاستثمارات السياحية الخارجية المحدودة ("الشركة الزميلة")	جيرسي، جزر القنال	مجمعات سياحية	٣٨,٤٦

تتكون المجموعة من الشركة وشركتها التابعة. كما تدير الشركة وتشرف على فنادق أخرى لحساب أطراف أخرى.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ بتاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٧.

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRS)

السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة متوافقة مع تلك المتبعة في إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، باستثناء تبني التعديلات التالية للمعايير والمعايير الجديدة كما في ١ يناير ٢٠١٧.

- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ بيان التدفقات النقدية: مبادرة الإفصاح
- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ ضريبة الدخل: إدراج موجودات الضريبة المؤجلة للخسائر غير المدرجة

دورة التحسينات السنوية ٢٠١٤-٢٠١٦:

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في الشركات الأخرى: توضيح نطاق متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢

لم يكن للمعايير والتعديلات على المعايير المدرجة أعلاه أي تأثير جوهري على المركز أو الأداء المالي أو إفصاحات المجموعة.

٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

أساس الإعداد

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية، كما تتوافق مع القوانين المطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف (ألف درهم)، باستثناء إذا تم الإشارة إلى غير ذلك.

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة المختصرة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء قياس بعض الأدوات المالية بالقيمة العادلة وإعادة تقييم الارض.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد البيانات المالية الكاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ليست بالضرورة مؤشر للنتائج التي قد يتم توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

٣,١ تعديلات السنوات السابقة

احتياطي إعادة تقييم موجودات

خلال ٢٠١٦، قامت المجموعة بتغيير سياساتها المحاسبية لقياس الأراضي من نموذج إعادة التقييم إلى نموذج التكلفة وتم تطبيق التغيير في السياسة المحاسبية بأثر رجعي في بياناتها المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

في ٢٠١٧، قامت المجموعة بإعادة النظر في قرارها لتغيير السياسة المحاسبية لقياس الأراضي وقررت تغيير سياساتها المحاسبية لنموذج إعادة التقييم حيث ينتج عن التغيير معلومات أكثر صلة وموثوقية حول القيمة المدرجة للأراضي. تم تطبيق التغيير بأثر رجعي كما هو متطلب من معيار المحاسبة الدولي رقم ٨ "السياسات المحاسبية والتغيرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء" وبالتالي تم إعادة إدراج السنوات السابقة.

الانخفاض في قيمة الممتلكات والآلات والمعدات

في ٢٠١٧، قامت المجموعة بمراجعة القيمة المدرجة لأحد فنادقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ مقارنةً بقيمته القابلة للاسترداد واستنتجت بأنه يتوجب إدراج خسارة انخفاض في القيمة بمبلغ ٤٠٠ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. تم احتساب القيمة القابلة للاسترداد البالغة ١,٨٥٣ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ بناءً على القيمة قيد الاستخدام وتم تحديدها على مستوى الوحدة المولدة للنقد (أي الفندق). عند تحديد القيمة قيد الاستخدام للوحدة المولدة للنقد، تم خصم التدفقات النقدية بنسبة ١٠%.

تم تطبيق التعديل بأثر رجعي كما هو متطلب من قبل معيار المحاسبة الدولي رقم ٨ "السياسات المحاسبية والتغيرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء" وبالتالي تمت إعادة إدراج السنوات السابقة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣,١ تعديلات السنوات السابقة (تتمة)

إن تأثير التعديلات المدرجة أعلاه كانت كما يلي:

١ يناير ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
		تعديل احتياطي إعادة تقييم الموجودات
٤,٩٤٥,٤٠٠	٤,٩٤٥,٤٠٠	الزيادة في احتياطي إعادة التقييم
٤,٩٤٥,٤٠٠	٤,٩٤٥,٤٠٠	الزيادة في الممتلكات والآلات والمعدات
		تعديل الانخفاض في قيمة الممتلكات والآلات والمعدات
(٤٥,١٣٧)	(٤٥,١٣٧)	النقص في احتياطي إعادة التقييم
(٣٥٤,٨٦٣)	(٣٥٤,٨٦٣)	النقص في الأرباح المحتجزة
(٤٠٠,٠٠٠)	(٤٠٠,٠٠٠)	النقص في الممتلكات والآلات والمعدات
		إجمالي تأثير التعديلات
٤,٩٠٠,٢٦٣	٤,٩٠٠,٢٦٣	الزيادة في احتياطي إعادة التقييم
(٣٥٤,٨٦٣)	(٣٥٤,٨٦٣)	النقص في الأرباح المحتجزة
٤,٥٤٥,٤٠٠	٤,٥٤٥,٤٠٠	الزيادة في الممتلكات والآلات والمعدات

٤ الأحكام المحاسبية الهامة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة

يتطلب إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة من الإدارة وضع أحكام، تقديرات وافتراسات قد تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والدخل والمصاريف. قد تختلف المبالغ الفعلية عن هذه التقديرات.

لغرض إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة، فإن الأحكام الهامة التي وضعتها الإدارة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات وعدم اليقين متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

ممتلكات وآلات ومعدات

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة) (معاد إرجاعه)	
٨,٣١١,٢٩١	٨,٣٩٩,٩٨٧	ممتلكات وآلات ومعدات بصافي القيمة الدفترية
٨,٥٢٧	١٠,١٣٥	مبالغ مدفوعة مقدماً لمقاولين مقابل موجودات قيد الإنشاء
٨,٣١٩,٨١٨	٨,٤١٠,١٢٢	

إن الحركة في الممتلكات والآلات والمعدات خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٨,٣٩٩,٩٨٧	٨,٤٧٦,٠٣٧	الرصيد الافتتاحي
٦٤,٤٦١	١٢١,٣٥١	إضافات
(٧,٢٦٥)	(١٤,٥٩٣)	إستيعادات
(١٤٥,٨٩٢)	(١٦٣,١٣٣)	استهلاك محمل للفترة
٨,٣١١,٢٩١	٨,٤١٩,٦٦٢	الرصيد الختامي

تم تخصيص مصاريف الاستهلاك في بيان الأرباح والخسائر الموحد المختصر كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١٤٥,١٦٧	١٦٢,٤٤٤	تكلفة الخدمات
٧٢٥	٦٨٩	مصاريف عمومية وإدارية
١٤٥,٨٩٢	١٦٣,١٣٣	

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، قامت المجموعة بتحويل لاشيء (السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ما قيمته ٤٨,٨ مليون درهم) من أعمال الإنشاءات قيد الإنجاز إلى فئات مختلفة ضمن الممتلكات والآلات والمعدات. تمثل أعمال الإنشاءات قيد الإنجاز بشكل رئيسي المصاريف الرأسمالية على إضافات وتوسعة عقارات الفنادق.

إن القروض البنكية مضمونة من خلال عقارات الفنادق بقيمة ٣ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٣,٠٣ مليار درهم) (إيضاح (١٣).

٥ ممتلكات وآلات ومعدات (تتمة)

إعادة تقييم الأرض

مدرج ضمن الأرض والمباني قطعة أرض مدرجة بقيمة معاد تقييمها بمبلغ ٥,٤ مليار درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (٣١) ديسمبر ٢٠١٦: ٥,٤ مليار درهم) بناءً على نموذج إعادة التقييم. استعانت المجموعة بمقيم معتمد ومستقل لتحديد القيمة العادلة للأرض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى مؤشرات السوق، بما في ذلك أسعار السوق النشطة المعدلة لأي فرق في طبيعة أو موقع أو حالة عقار محدد. لا تستند المدخلات المستخدمة في التقييم على بيانات السوق القابلة للملاحظة وبالتالي تم اعتبار أساليب التقييم ضمن تقييم المستوى ٣ من قياس القيمة العادلة. تم التوصل إلى القيم العادلة للمستوى الثالث لقطعة الأرض باستخدام طريقة المقارنة المباشرة. يتم تعديل أسعار البيع للعقارات المماثلة بالفروق في المواصفات الرئيسية مثل الموقع ومساحة الأرض والمساحة المخصصة للبناء والارتفاع المسموح به وتاريخ البيع والإطلاقات المحتملة والمواصفات الفردية الأخرى.

لو تم إدراج الأرض على أساس التكلفة التاريخية، لبلغت قيمتها كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	التكلفة
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
٤٩٢,٣٥٩	٤٩٢,٣٥٩	

أراض مؤجرة

تستأجر الشركة من بلدية مدينة أبوظبي أربع قطع من الأرض، ثلاث منها بها تحسينات بقيمة دفترية إجمالية قدرها ١٨,٧٧ مليون درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١٩,٨٧ مليون درهم). تستخدم شركة الائتلاف قطعة الأرض الرابعة التي بها تحسينات بقيمة دفترية إجمالية تبلغ ١٠,٣٧ مليون درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١١,٤ مليون درهم)، وبالتالي تحمل قيمة الإيجار السنوي. يتم تجديد عقود قطع الأراضي هذه على أساس سنوي.

٦ استثمارات متاحة للبيع

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	استثمارات في أسهم مدرجة القيمة العادلة في ١ يناير متحصلات استبعاد نقص في القيمة العادلة
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
١,٦٩٠	٤,٥٦٤	
-	(٢,٦٣٧)	
(١٩٣)	(٢٣٧)	
١,٤٩٧	١,٦٩٠	
٣١,١٧٩	٣١,١٧٩	القيمة العادلة في ٣٠ سبتمبر / ٣١ ديسمبر استثمارات في أسهم غير متداولة
٣٢,٦٧٦	٣٢,٨٦٩	إجمالي الاستثمارات المتاحة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

٦ استثمارات متاحة للبيع

يتم إدراج الاستثمارات في الأسهم المتداولة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

يمثل الاستثمار في أسهم الغير متداولة حصة المجموعة في حقوق الملكية لشركة أبوظبي للاستثمارات السياحية البالغة ١٠,٢٢٤% (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١٠,٢٢٤%).

إن شركة أبوظبي للاستثمارات السياحية شركة مسجلة في مصر كشركة مساهمة خاصة. وتتمثل أهدافها الرئيسية في الاستثمار في المشروعات السياحية في مصر. تمتلك شركة أبوظبي للاستثمارات السياحية ثلاثة فنادق يتم تشغيلها وفقاً لاتفاقية إدارة مبرمة مع إحدى المجموعات الفندقية العالمية وتمتلك حصة في حقوق ملكية شركة مساهمة خاصة في مصر تقوم ببناء منتجع سياحي في مصر.

تسود الاستثمارات المتاحة للبيع بالدرهم الإماراتي. ليست أي من هذه الموجودات المالية متأخرة السداد أو منخفضة القيمة.

٧ استثمار في شركة زميلة

تمتلك المجموعة حصة بنسبة ٣٨,٤٦% في حصص رأس مال شركة الاستثمارات السياحية الخارجية المحدودة ("OTIC")، وهي شركة تأسست في جبرسي بجزر القنال، وتشارك في المجمعات السياحية وتعمل في المغرب. يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركة الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية. إن شركة الاستثمارات السياحية الخارجية المحدودة هي شركة خاصة ولا توجد لأسهمها أسعار مدرجة في السوق. لا توجد مطلوبات طارئة متعلقة بحصة المجموعة في الشركة الزميلة.

٨ استثمار في شركة ائتلاف

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٥١% بحقوق تصويت متساوية في شركة أبوظبي الوطنية للفنادق كومباس الشرق الأوسط ذ.م.م (أبوظبي الوطنية للفنادق كومباس)، وهي اتفاقية ائتلاف مع كومباس جروب انترناشيونال بي في التي تأسست في أبوظبي بتاريخ ٣ أكتوبر ٢٠٠٠. تقدم شركة أبوظبي الوطنية للفنادق كومباس خدمات التمويل وخدمات مصبغة وخدمات تنظيف وإدارة المرافق وتقديم الخدمات إلى جهات أخرى.

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
١٧٣,٨٠١	١٦٥,٦٧٩	في ١ يناير
٧١,٤٢٣	١١٣,١٣٠	حصة من الربح للفترة/ السنة
(١,٣١٢)	-	حصة من احتياطي تحويل عملات أجنبية للفترة
(١٠٤,٨٨٦)	(١٠٥,٠٠٨)	توزيعات أرباح مستلمة من شركة ائتلاف
١٣٩,٠٢٦	١٧٣,٨٠١	في ٣٠ سبتمبر/ ٣١ ديسمبر

٨ استثمار في شركة ائتلاف (تتمة)

ملخص تسوية بين المعلومات المالية المدرجة والقيمة الدفترية لحصة الشركة في شركة الائتلاف.

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
٣٤٥,٨٤٦	٣٢٩,٢٥٥	الرصيد الافتتاحي لصافي الموجودات
١٥٥,٩١٦	٢٢٩,١٩٧	الربح للفترة/ السنة
(٢٠٩,٧٧٢)	(٢١٠,٠١٨)	توزيعات أرباح
(١٣,٩٣٨)	(٢,٥٨٨)	فروقات تحويل عملات أجنبية
٢٧٨,٠٥٢	٣٤٥,٨٤٦	الرصيد الختامي لصافي الموجودات
١٣٩,٠٢٦	١٧٢,٩٢٣	حصة بنسبة ٥٠% في شركة الائتلاف
-	٨٧٨	فروقات تحويل عملات أجنبية
١٣٩,٠٢٦	١٧٣,٨٠١	القيمة الدفترية

فيما يلي المعلومات المالية الملخصة لشركة الائتلاف:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
٥٧,٥٧٥	٦٧,٦٤١	بيان المركز المالي
٢٢١,٢٢٢	٢٧٣,٣٩٧	موجودات غير متداولة
٧٤٤,٢٠٧	٧٠٣,٩٩٣	النقد وما يعادله
(١٧٤,١١٥)	(١٦٦,٧٧١)	موجودات متداولة أخرى (باستثناء النقد)
(٤٥١,١٥٨)	(٤٢٤,٠٤٨)	مطلوبات مالية (باستثناء الذمم التجارية الدائنة)
(١١٩,٧١٦)	(١٠٩,٩٨١)	مطلوبات متداولة أخرى (تشمل الذمم التجارية الدائنة)
٣٧	١,٦١٥	مطلوبات غير متداولة أخرى
٢٧٨,٠٥٢	٣٤٥,٨٤٦	الحقوق غير المسيطرة
		صافي الموجودات

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

٨ استثمار في شركة ائتلاف (تتمة)

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١,٥٦٨,٠٨٤	١,٥٣٨,٧٧٨	بيان الأرباح والخسائر
(١,٣٧٢,٤٠٩)	(١,٢٩٩,٣٢٧)	إيرادات
(١٩,٢٣١)	(٢١,٠٨٦)	مصاريف
(١,٢٩٠)	(٦٢,٠١٢)	استهلاك
١,٠٤٤	١,٩١٢	مصاريف أخرى
(٦,٤٤٣)	(٢,٣٤٩)	إيرادات الفائدة، صافي
١٦٩,٧٥٥	١٥٥,٩١٦	مصاريف ضريبة الدخل
		الربح للفترة

استلمت المجموعة توزيعات أرباح نقدية من شركة الائتلاف بقيمة ١٠٤,٨٨ مليون درهم خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١٠٥ مليون درهم).

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، لدى شركة الائتلاف ضمانات بنكية، معظمها سندات أداء، بقيمة ٢٦٢,٣٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٢٢٠ مليون درهم).

٩ النقد وما يعادله

لغرض بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد، يتكون النقد وما يعادله مما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٢١٥,١٠٩	٢٢٥,١٤٩	نقد لدى البنك وفي الصندوق
٨١٠,٩٠١	٧٥٩,٣٢٦	ودائع قصيرة الأجل
١,٠٢٦,٠١٠	٩٨٤,٤٧٥	
(٧٧٣,٨٨٢)	(٧٥٦,٠٢٦)	ناقصاً: ودائع قصيرة الأجل ذات استحقاق لأكثر من ثلاثة أشهر
٢٥٢,١٢٨	٢٢٨,٤٤٩	النقد وما يعادله

تحمل الودائع لدى البنوك معدل فائدة يتراوح بين ٠,٦٨% إلى ٣,٥٠% سنوياً.

١٠ رأس المال

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	
المصرح به والصادر والمدفوع بالكامل		
١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة درهم واحد للسهم		

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، اقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيعات نقدية بقيمة ٠,١ للسهم بإجمالي ١٠٠ مليون درهم.

في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ١٣ مارس ٢٠١٧، وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٠,١٢٢ درهم للسهم الواحد بإجمالي ١٢٢ مليون درهم.

١١ احتياطات نظامية واختيارية

الاحتياطي النظامي

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ والمادة رقم ٦٠ من النظام الأساسي للشركة كما هو معدل، يجب تحويل ١٠% من ربح السنة إلى احتياطي نظامي حتى يبلغ هذا الاحتياطي نسبة ٥٠% من رأس مال الشركة المصدر والمدفوع بالكامل. إن هذا الاحتياطي غير متاح للتوزيع.

احتياطي اختياري

وفقاً للمادة رقم ٥٩ من النظام الأساسي للشركة، وتعديلاته، يجب خصم نسبة يتم تحديدها من قبل مجلس الإدارة من الأرباح السنوية بهدف إطفاء موجودات الشركة أو تعويض انخفاض قيمتها. يجب استخدام هذا الاحتياطي وفقاً لتوجيهات الجمعية العمومية. تم تحديد النسبة كـ ١٠%.

١٢ احتياطي إعادة تقييم الموجودات

يتم استخدام احتياطي إعادة تقييم الموجودات لإدراج الزيادات في القيمة العادلة للأرض والانخفاضات إلى المدى الذي تتعلق فيه هذه الانخفاضات بالزيادة في نفس الأصل المدرج سابقاً ضمن حقوق الملكية. قامت المجموعة باستخدام مقيم معتمد ومستقل لتحديد القيمة العادلة للأرض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

١٣ قروض لأجل

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)
١٨٢,٣٤٠	١٩٦,٦٢٦
٩٢٦,٤٨٨	١,٠٧٧,٨١٥
١,١٠٨,٨٢٨	١,٢٧٤,٤٤١

قروض لدى بنوك تجارية:

مبالغ مستحقة خلال أقل من سنة - التزام متداول
مبالغ مستحقة خلال أكثر من سنة - التزام غير متداول

تتكون القروض لأجل مما يلي:

(أ) حصلت الشركة بتاريخ ٢ أكتوبر ٢٠١٤ على تسهيل قرض لأجل مضمون من بنك محلي بقيمة ١,٢ مليار درهم بغرض إعادة تمويل اتفاقية قرض قائم بقيمة ١,٥ مليار درهم مع ائتلاف يضم أربعة بنوك. وكننتيجة، قامت الشركة بتسوية الرصيد القائم من القرض لأجل وكذلك عقد تبادل أسعار الفائدة المرتبط بها بقيمة ٧٥٠ مليون درهم و ٤٩ مليون درهم، على التوالي، في أكتوبر ٢٠١٤. يستحق سداد القرض الجديد على ٢٠ قسط نصف سنوي متساوي بقيمة ٦٠ مليون درهم ابتداءً من إبريل ٢٠١٥ حتى أكتوبر ٢٠٢٤. تشمل الضمانات رهونات على فندق مملوك من قبل الشركة. يحمل القرض فائدة متغيرة سنوية زائد هامش. بلغت القيمة الدفترية للقرض كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٩٠٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٩٦٠ مليون درهم).

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، كان لدى المجموعة رسوم ترتيب مدفوعة مقدماً غير مطفاة بقيمة ١٠,٦٢٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١١,٧٥ مليون درهم) فيما يتعلق بهذا التسهيل وتم خصمها من رصيد القرض.

(ب) بتاريخ ١٩ يونيو ٢٠١٢، حصلت المجموعة على تسهيلات ائتمانية من بنك محلي بقيمة ١٠٠ مليون درهم لتلبية متطلباتها التمويلية وخطة التوسع. سحبت الشركة كامل قيمة التسهيلات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧. يحمل التسهيل سعر فائدة متغير زائد هامش مقابل حد أدنى سنوي محدد في الاتفاقية حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٦، تم تعديل معدل الفائدة على القرض إلى معدل متغير سنوي زائد هامش. يستحق سداد القرض على ١٤ قسط نصف سنوي اعتباراً من يونيو ٢٠١٣. بلغت القيمة الدفترية للقرض كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ لا شيء (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٤٢,٩ مليون درهم). قامت المجموعة بسداد هذا القرض بالكامل في يوليو ٢٠١٧.

(ج) بتاريخ ١٧ يناير ٢٠١٦، حصلت المجموعة على تسهيل قرض لأجل مضمون من أحد البنوك المحلية بمبلغ ٣٢٠ مليون درهم لإعادة تمويل اتفاقية القرض القائمة حينها بقيمة ٢٤٠ مليون درهم مع بنك محلي آخر وتمويل أنشطة تجديد ثلاثة فنادق قائمة. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، قد قامت الشركة بسحب كامل التسهيل. يستحق سداد القرض على ٢٠ قسط ربع سنوي متساوي بمبلغ ١٦ مليون درهم اعتباراً من ٣٠ يونيو ٢٠١٦ حتى ديسمبر ٢٠٢١. تتمثل الضمانات في رهن عقاري على فندق مملوك من قبل المجموعة. يحمل التسهيل سعر فائدة متغير سنوي زائد هامش. بلغت القيمة المدرجة للقرض كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٢٢٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٢٨٤ مليون درهم).

١٣ قروض لأجل (تتمة)

خلال السنة السابقة، قامت المجموعة بسداد ٨٠٠,٠٠٠ درهم كرسوم ترتيب للحصول على القرض وكما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، كان لدى المجموعة رسوم ترتيب قروض مدفوعة مقدماً غير مطفاة بقيمة ٥٤٦,٦٦٧ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٦٦٦,٦٦٧ درهم) فيما يتعلق بالتسهيل وتم تسويتها من رصيد القرض.

إن المبالغ المدرجة لقروض المجموعة هي بدرهم الإمارات العربية المتحدة.

لم يكن هناك أي تعثر أو إخفاق لتعهدات القرض خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ والفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧.

١٤ الأطراف ذات علاقة

تتمثل الأطراف ذات العلاقة في شركة الائتلاف والشركة الزميلة والفنادق المدارة والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة والموظفين الرئيسيين للمجموعة والشركات المسيطر عليها أو ذات السيطرة المشتركة أو التي يمارس عليها هؤلاء الأطراف نفوذاً جوهرياً. يتم اعتماد سياسات التسعير وأحكام هذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

شروط وأحكام المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتم المبيعات إلى والخدمات من الأطراف ذات العلاقة بأسعار السوق الاعتيادية. إن الأرصدة القائمة في نهاية الفترة غير مضمونة وبلا فائدة ويتم تسويتها نقداً. لم تكن هناك أي ضمانات مقدمة أو مستلمة فيما يتعلق بالذمم المدينة أو الدائنة الخاصة بالأطراف ذات العلاقة.

بالنسبة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، لم تدرج المجموعة أي مخصص انخفاض في قيمة الذمم المدينة المتعلقة بالمبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة. يتم هذا التقييم في كل سنة مالية من خلال فحص المركز المالي للطرف ذو العلاقة والسوق الذي يعمل فيه.

إن الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
٤٤,٤٣١	٣٥,٥٨٨	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة، صافي الانخفاض في القيمة
٤٠٩	٣,٥٤٣	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

١٤ الأطراف ذات علاقة (تتمة)

إن المعاملات الجوهرية مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان الأرباح والخسائر المرحلي الموحد هي كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	
ألف درهم (غير مدققة)		ألف درهم (غير مدققة)		ألف درهم (غير مدققة)		ألف درهم (غير مدققة)	
٣,٣٣٠	٢,٦٦٢	١,٠٣٤	٩٣٥				
٧٤٢	٣٠,٠٨٧	١٤٢	٦,٩٧٠				
٨,٥٢٣	١٠,٩٧٩	٣,٢١٤	٤,١٧٨				

أتعاب إدارة مستلمة

مبيعات وخدمات أخرى

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، لم يتم منح أية قروض لأعضاء مجلس إدارة الشركة (السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦: لا شيء درهم).

١٥ العائد الأساسي والمخفض على السهم

يحتسب العائد الأساسي على السهم بتقسيم الربح للفترة المتعلق بالمالكي الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

يعكس الجدول التالي بيانات الربح والأسهم المستخدمة في عملية احتساب العائد على السهم:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	
ألف درهم (غير مدققة)		ألف درهم (غير مدققة)		ألف درهم (غير مدققة)		ألف درهم (غير مدققة)	
١٤١,٠٦٩	١٤١,٤٢٤	١٦,١٧٠	١٥,٦٧٩				
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠				
٠,١٤	٠,١٤	٠,٠٢	٠,٠٢				

الربح العائد لمالكي الشركة (ألف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة (ألف)

العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ و ٢٠١٦، لم تصدر المجموعة أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض على العائد للسهم عند تحويلها أو استخدامها.

١٦ معلومات قطاعية

يتم تحديد القطاع الرئيسي المعد للتقارير على أساس القطاعات التشغيلية حيث أن مخاطر ومعدلات عوائد المجموعة تتأثر بشكل أساسي بالاختلافات في المنتجات والخدمات المقدمة. يتم تنظيم القطاعات التشغيلية ويتم ادارتها بشكل منفصل وفقاً لطبيعة المنتجات والخدمات المقدمة حيث يمثل كل قطاع وحدة تشغيلية استراتيجية تقدم منتجات متنوعة وتخدم أسواق مختلفة.

القطاعات التشغيلية

للأغراض الإدارية، يتم تنظيم المجموعة حالياً إلى أربعة قطاعات تشغيلية رئيسية. تعد هذه القطاعات الأساس الذي تقوم المجموعة بناءً عليه بإعداد التقارير حول معلوماتها القطاعية الرئيسية، وهي:

- الفنادق
- خدمات التجزئة
- خدمات النقل
- الشركة القابضة، وهي مسؤولة عن إدارة الاستثمارات المحتفظ بها من قبل المجموعة وتطوير الفنادق والتنسيق العام لأنشطة المجموعة.

يتم تقييم أداء قطاعات الفنادق الفردية والتجزئة والمواصلات على أساس الربح أو الخسارة.

تم عرض المعلومات المتعلقة بهذه القطاعات أدناه.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

معلومات قطاعية (تتمة) ١٦

الاجمالي ألف درهم	استعدادات بين القطاعات ألف درهم	الشركة القابضة ألف درهم	خدمات النقل ألف درهم	خدمات التجزئة ألف درهم	الفنادق ألف درهم
٨٩٧,٣٦٧	(٢١,٤٠٦)	-	٢١٩,٢٢٩	١٤٢,٤٦٣	٥٥٧,٠٨١
(٧٨٢,٠٢٠)	٢١,٦١٣	-	(٢٠٨,٦٥٦)	(٨٤,٢٨٠)	(٥١٠,٦٩٧)
١١٥,٣٤٧	٢٠٧	-	١٠,٥٧٣	٥٨,١٨٣	٤٦,٣٨٤
(٤٠,٠٦٤)	٤٧٥	(٣٩,٠٥٣)	(٧٥٦)	-	(٧٣٠)
٧١,٤٢٣	-	٧١,٤٢٣	-	-	-
٤,٢٢٧	(١,٠٢٩)	٢,٦٥٧	٢,٣٢٠	٢٧٩	-
(٩,٥٠٩)	١٣٢	(٩,٠٦٥)	(٥٧٦)	-	-
١٤١,٤٢٤	(٢١٥)	٢٥,٩٦٢	١١,٥٦١	٥٨,٤٦٢	٤٥,٦٥٤
٩,٧١١,١٨٢	(٢,٩٩٣)	١,٣٥٢,٨٠٨	٧٨,٦٩٧	٢٩,٠٦٦	٨,٢٥٣,٦٠٤
٤٧٧,٨٢٨	(٢,٢١٨)	٢٨٠,٨٢٢	٤٤,٣٤٩	١٩,٢٩٥	١٣٥,٥٨٠

فترة التسعة أشهر المنتهية في
٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

إيرادات
تكلفة الخدمات
إجمالي الربح

مصاريف عمومية وإدارية
الحصة من أرباح شركة الائتلاف
إيرادات استثمارات وإيرادات أخرى، بالوصافي
تكاليف تمويل، بالوصافي

الربح للفترة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

إجمالي الموجودات

المطلوبات التشغيلية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

١٦ معلومات قطاعية (تمة)

الإجمالي ألف درهم	استعدادات ما بين القطاعات ألف درهم	الشركة القابضة ألف درهم	خدمات النقل ألف درهم	خدمات التجزئة ألف درهم	القطاعات ألف درهم
٩١٩,٤٩٢	(٢٦,٢٣٧)	-	٢١٦,٨٣٨	١٣٨,٢٨٤	٥٩٠,٦٠٧
(٨٢٢,٦٣٣)	٢٢,٩٩٥	-	(٢٠٠,١٦٢)	(٨٢,٢١٧)	(٥٦٣,٢٤٩)
٩٦,٨٥٩	(٣,٢٤٢)	-	١٦,٦٧٦	٥٦,٠٦٧	٢٧,٣٥٨
(٣٤,٧٠٠)	٥٥٦	(٣٣,٥٣٧)	-	-	(١,٧١٩)
٨٤,٨٧٨	-	٨٤,٨٧٨	-	-	-
١١,٠٠٨	(٧٢٤)	١,٨٧٧	٨,٧٣٧	٦٢١	٤٩٧
(١٦,٩٧٦)	١٩٤	(١٦,٢٨٤)	(٩٠٦)	٢٠	-
١٤١,٠٦٩	(٣,٢١٦)	٣٦,٩٣٤	٢٤,٥٠٧	٥٦,٧٠٨	٢٦,١٣٦
٩,٨٧٤,٩٩٥	(٣,١٠٠)	١,٤١٣,٠٥٢	٨٤,٣٨١	٣٤,٠٩٣	٨,٣٤٦,٥٦٩
٥٠٣,٨٩٥	(٢,٨٠٠)	٢٩٩,٩٦٥	٥٠,٢٤٦	٢٤,٣٠٤	١٣٢,١٨٠

فترة التسعة أشهر المنتهية في
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير ملققة)

إيرادات
تكلفة الخدمات

إجمالي الربح (الخسارة)

مصاريف عمومية وإدارية
الحصة من أرباح شركة الائتلاف
إيرادات استثمارات وإيرادات أخرى، بالصفائي
تكاليف تمويل، بالصفائي

الربح (الخسارة) للفترة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (معاد إرجاه)

إجمالي الموجودات

المطلوبات التشغيلية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

١٧ موسمية النتائج

إن الطابع الموسمي لأنشطة المجموعة يتعلق بالقطاع الفندقي فقط، والذي يحقق إيرادات متغيرة في الربع الأول والأخير للسنة.

١٨ القيمة العادلة للأدوات المالية

تعتبر الإدارة أن القيم العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية تقارب قيمها الدفترية كما هي مدرجة في البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

يعرض الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي يتم قياسها لاحقاً للإدراج المبدئي بالقيمة العادلة ضمن المستويات من ١ إلى ٣ بناءً على درجة قابلية ملاحظة القيمة العادلة.

- المستوى ١- قياسات القيمة العادلة هي تلك المستمدة من الأسعار المتداولة (الغير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة.
- المستوى ٢: قياسات القيمة العادلة وهي تلك المستمدة من مدخلات غير الأسعار المدرجة ضمن المستوى ١ القابلة للملاحظة للأصل أو الالتزام، سواءً بشكل مباشر (أي، الأسعار) أو مدخلات غير مباشرة (أي، مستمدة من الأسعار).
- المستوى ٣: قياس القيمة العادلة وهي تلك القيم المستمدة من تقنيات التقييم التي تشمل مدخلات للأصل أو الالتزام التي لا تستند إلى بيانات السوق الملحوظة (مدخلات غير ملحوظة). حددت الإدارة القيمة العادلة لهذه الاستثمارات الغير متداولة من خلال تطبيق خصم مناسب ومعدل لمخاطر سيولة على صافي موجودات الشركات المستثمر فيها.

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	استثمارات متاحة للبيع ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧
١,٤٩٧	-	٣١,١٧٩	٣٢,٦٥٧	
١,٦٩٠	-	٣١,١٧٩	٣٢,٨٦٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٦

خلال الفترة، لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة، ولم تكن هناك تحويلات داخل أو خارج المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتاجر بها في الأسواق النشطة إلى الأسعار السوقية المتداولة بتاريخ التقارير المالية. يعتبر السوق نشط في حال كانت الأسعار المعلنة متاحة ومتوفرة بانتظام من سوق مالي، أو تاجر أو وسيط أو مجموعة أعمال أو شركة خدمات تسعير أو هيئة تشريعية حيث تمثل تلك الأسعار المعاملات السوقية الفعلية والمنكررة بانتظام في السوق والتي تحدث على أسس تجارية. إن أسعار السوق المتداولة المستخدمة للموجودات المالية المحفوظ بها من قبل المجموعة هي سعر العرض الحالي. يتم إدراج هذه الأدوات ضمن المستوى الأول. تشمل الأدوات المدرجة ضمن المستوى الأول استثمارات الأسهم في سوق أبوظبي للأوراق المالية المصنفة كأوراق مالية متاحة للبيع.

١٩ المطلوبات الطارئة والالتزامات

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٤٧,٥١٢	٣٩,٠٤١	ضمانات بنكية

تم إصدار الضمانات البنكية ضمن سياق الأعمال الاعتيادية وتستحق كما يلي:

١٤,٥٧٨	٣٩,٠٤١	خلال سنة واحدة
٣٢,٩٣٤	—	بين سنة واحدة وستين
٤٧,٥١٢	٣٩,٠٤١	

الالتزامات الرأسمالية

بلغت قيمة المصاريف الرأسمالية المقدرة المتعاقد عليها في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٣٧,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١١ مليون درهم).